

**CENTRE
D'INSTRUCTION DE
LA 2^E DIVISION
DU CANADA**

**2ND CANADIAN
DIVISION
TRAINING CENTRE**



Instructions de ralliement

Joining Instructions

**TEII 2019
Valcartier**

Table des matières

3 Général
3 But
3 Dates et heures d'arrivée
4 Transport
4 Habillement requis
5 Stationnement
5 Documents requis
6 Qualification requise
6 Quartiers
6 Congé
6 Solde
7 Instructions médicales
8 Rations
8 Informations et adresse
8 Sécurité
8 Téléphones d'urgence
9 Mess
9 Carte Entrust
9 Distribution des instructions
de ralliement

Table of Contents

3 General
3 Goal
3 Dates and times of arrival
4 Transportation
4 Dress required
5 Parking
5 Required documents
6 Qualification requirement
6 Quarters
6 Leave
6 Pay
7 Medical instructions
8 Rations
8 Information and mailing address
8 Security
8 Emergency numbers
9 Mess
9 Entrust card
9 Distribution of the joining
instructions

GÉNÉRAL

1. Bonjour, la Lieutenant-colonel Wellwood, Commandant du Centre d'instruction de la 2^e Division du Canada (CI 2 Div C), vous souhaite la bienvenue. Ce document s'adresse tant aux stagiaires qu'aux instructeurs des cours dispensés au CI 2 Div C lors du TEII. Il renferme l'ensemble des informations requises afin de vous présenter sur votre cours avec l'équipement et les documents requis.

BUT

2. Ces informations ont pour but de vous familiariser avec l'organisation, les règles et les procédures qui sont en vigueur, de vous fournir de l'information sur les services existants au CI 2 Div C et de vous expliquer comment s'y rendre.

DATES ET HEURES D'ARRIVÉE

3. Avant le 21 mai, le personnel instructeur et le personnel-cadre de support à l'infrastructure devront se présenter aux arrivées/départs à la salle des rapports du bâtiment CSEM-3. À partir du 21 mai, le personnel devra se présenter à la section des arrivées/départs sur le Camp Vimy. Des indications seront installées pour vous permettre de vous rendre à l'endroit. Pour le personnel-cadre et instructeur, vous devez planifier votre arrivée entre 08h00 et 11h00 selon la date indiquée sur le Planification, Opérations et Tâches des Forces Canadiennes (POTFC). Pour les stagiaires, vous devez vous présenter une journée avant la date indiquée sur le POTFC ainsi qu'au lieu désigné par celui-ci avant 15h00.

4. Si vous ne pouvez pas vous présenter à l'heure prévue, contactez les arrivées/départs au (418) 844-5000 poste 3039 afin de nous aviser de votre heure d'arrivée.

GENERAL

1. Good day. Lieutenant-Colonel Wellwood, Commandant of the 2nd Canadian Division Training Centre (2 Cdn Div TC), would like to welcome you. This document is aimed at all students and instructors of the course taking place at the 2 Cdn Div TC. It includes all the information required in order for you to report to the course with all the necessary equipment and documents.

GOAL

2. The primary goal of this document is to provide you with information on the 2 Cdn Div TC, including its rules, procedures and services and how to get there.

DATES AND TIMES OF ARRIVAL

3. Before 21 May, instructor personnel and infrastructure support personnel must report directly to the arrivals and departures section at the orderly room building CSEM-3. As of 21 May, the personnel must report to the arrivals and departures section in Camp Vimy. There will be signs to help you find the location. The instructors and other personnel must arrive between 0800 hrs and 1100 hrs on the start date of the Canadian Forces Task Plans and Operations (CFTPO). The students must arrive a day before the CFTPO start date and report to the place indicated before 1500 hrs.

4. In the event that you cannot arrive at the scheduled time, contact the arrivals and departures section at 418-844-5000 ext 3039, in order to advise them of your arrival time.

TRANSPORT

5. Le CI 2 Div C, unité hébergée à la base Valcartier, est située à 20 km au nord-est de la ville de Québec, via le boulevard Henri IV Nord. Vous pouvez utiliser votre transport personnel. Le transport en commun n'est pas accessible sur la BS Valcartier, le dernier arrêt étant à l'intersection du Boul Pie XI Nord et Autoroute Henri IV Nord. Par la suite, seul un taxi est accessible pour entrer sur la base. Pour vous rendre au Camp Vimy, vous devez emprunter la rue Bilodeau et dépasser les champs de tir. Par la suite, la route Château sera clairement identifiée à l'aide de pancartes. Pour consulter les horaires, vous trouverez ci-dessous un lien internet des réseaux de transport en commun de la grande région de Québec : Réseau de transport de la Capitale (RTC) <http://www.rtcquebec.ca/>

6. Les militaires qui voyagent par avion commercial arriveront à l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec. Ils doivent par la suite prendre un taxi. Le coût d'un taxi de l'aéroport est estimé à 40,00 \$.

7. L'arrivée en train s'effectue au centre-ville de Québec, Gare du Palais. Le coût d'un taxi de la gare est estimé à 52,00 \$.

8. Comme toujours, le moyen de transport le plus économique doit être utilisé. Si vous utilisez votre voiture privée pour voyager, vous devez être en possession de l'enregistrement de la voiture et du certificat d'assurance.

HABILLEMENT REQUIS

9. Veuillez prendre note des informations suivantes :

- a. Tous les stagiaires et instructeurs devront se présenter en tenue de combat

TRANSPORTATION

5. The 2 Cdn Div TC, a lodger unit at Base Valcartier, is located 20 km north-west of Quebec City and can be accessed via Highway Henri IV North. You are allowed to come using personal transportation. Public transportation does not go all the way to Base Valcartier. The last bus stop is at the corner of Pie XI Boulevard North and Highway Henri IV North. From there, you must take a taxi to reach the base. Then, to reach Camp Vimy, take Bilodeau Street past the ranges until you get to Chateau Road, which will be clearly identified with signs. The following website provides information on the public transportation schedules in the greater Quebec City area: Réseau de transport de la Capitale (RTC) <http://www.rtcquebec.ca/>

6. If you travel by commercial plane, you will arrive at the Québec City Jean Lesage International Airport. You will then need to take a taxi to the base. The cost of a taxi from the airport is estimated at \$40.00.

7. The train arrives in downtown Quebec City at the Gare du Palais (Palace Station). The cost of a taxi from the train station is estimated at \$52.00.

8. As always, the most economical means of transportation must be used. If you use your personal car to travel, you must have your vehicle registration and insurance certificate in your possession.

DRESS REQUIRED

9. Please take note of the following information:

- a. All students and instructors are to present themselves in combat dress

(DCamC) pour leur arrivée sur le cours, peu importe le moyen de transport utilisé.

- b. Aucun couteau de chasse ou autre arme blanche n'est autorisé.

STATIONNEMENT

10. Une aire de stationnement est disponible pour les stagiaires et instructeurs au CSEM-2 ou derrière le CSEM-3. Pour les stagiaires et instructeurs sur le Camp Vimy, les zones de stationnement seront clairement identifiées à l'extérieur du camp.

DOCUMENTS REQUIS

11. Les documents suivants sont requis à votre arrivée sur le cours.

- a. CF 742 (copie), signé et à jour;
- b. DND 2587 (copie), signé et à jour;
- c. si vous êtes qualifié chauffeur, vous devez être en possession de vos DND 404;
- d. une carte d'identité militaire NDI 20 / NDI 10;
- e. carte de la RAMQ (assurance-maladie);
- f. permis de conduire, immatriculation de voiture, certificat d'assurance;
- g. carnet de vaccination;
- h. carte Entrust.

Prendre note que les CF 899 doivent rester dans les unités. Le CI 2 Div C ne prendra aucun CF 899. Les réservistes qui se présenteront avec ce formulaire devront le retourner à leur unité d'appartenance.

12. **Tous les militaires doivent arriver sur le cours avec leur équipement militaire complet. Les unités d'appartenances ont la responsabilité de s'assurer que leurs membres soient équipés et habillés AVANT le début du cours. Vous pouvez trouver les listes de**

(CADPAT) upon their arrival for the course, regardless of the method of transportation they used.

- b. No hunting knife or other weapon is authorized.

PARKING

10. There is a parking lot for students and instructors at CSEM-2 and behind CSEM-3. For students and instructors at Camp Vimy, parking areas will be clearly marked outside the entrance to the camp.

REQUIRED DOCUMENTS

11. The following documents are required upon arrival for the course:

- a. CF 742 (copy), signed and updated;
- b. DND 2587 (copy), signed and updated;
- c. DND 404 (required only if you have a driver qualification);
- d. Military ID NDI 20 / NDI 10;
- e. RAMQ card (health insurance);
- f. driver's license, insurance certificate and vehicle registration;
- g. vaccination record; and
- h. Entrust card.

Note that CF 899 forms must remain in the units. The 2 Cdn Div TC will not take any CF 899 forms. Reservists who come with this form will have to return it to their home unit.

12. **All military personnel are to arrive for the course with the entire complement of equipment. The home units are responsible for ensuring that their members are equipped PRIOR to the beginning of the course. You can find the required equipment lists on the following site:**

l'équipement requis ici : <http://www.army-armee.forces.gc.ca/fr/2-div-ca-centre-instruction/stagiaires.page>

QUALIFICATION REQUISE

13. Les stagiaires qui se présenteront pour les cours de QEL-I ou QEL-AT devront avoir complété leur qualification (avec preuve) sur l'Analyse Comparative entre les Sexes Plus (ACS Plus), comme indiqué dans le CANFORGEN 154/16 CMP 074/16 241553Z Aug 16.

QUARTIERS

14. Les stagiaires devront demeurer dans les quartiers qui leur sont assignés. Les stagiaires ne peuvent quitter les lieux d'instructions durant cette période sans l'approbation du cmdt cie. Pour les instructeurs et le personnel de soutien, les besoins de l'instruction dicteront les exigences de demeurer sur la garnison, sous le contrôle du cmdt cie.

CONGÉ

15. Les instructeurs et le personnel de la P Res en soutien à l'instruction individuelle pourront écouler leurs congés à n'importe quel moment à l'intérieur du contrat. Si ce n'est pas possible en raison des besoins de l'instruction, le contrat sera prolongé afin de couvrir les journées de congés accumulées durant la tâche

SOLDE

16. Un message de confirmation d'arrivée sera produit et envoyé aux unités, afin que celles-ci activent la solde des membres. Vous recevrez votre paie par dépôt à votre institution financière le 15 et la dernière journée du mois. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au commis de compagnie dans les plus brefs délais.

<http://www.army-armee.forces.gc.ca/en/2-cdn-div-training-center/trainees.page>

QUALIFICATION REQUIREMENT

13. Students reporting for the PLQ-I or PLQ-A must have proof of completion of the Gender-Based Analysis Plus (GBA Plus) qualification, as indicated in CANFORGEN 154/16 CMP 074/16 241553Z Aug 16.

QUARTERS

14. Students must live in the quarters that are assigned to them. Students cannot leave training during this period without the Coy Comd's permission. For instructors and support personnel, under the control of the Coy Comd, the course requirements will dictate whether they need to stay in the garrison.

LEAVE

15. P Res instructors and personnel supporting the individual instruction can take their leave at any time within their tasking. If it is not possible due to the instruction needs, the contract will be extended in order to cover the leave accumulated during the task.

PAY

16. A message confirming the arrival will be sent to the units so that they can activate their members' pay. You will receive your pay via direct deposit into your bank account on the fifteenth and the last day of the month. If you do not receive your pay then, please contact the Coy clerk as soon as possible.

17. The students' claims will be produced and finalized by their home units and the course

17. Les réclamations des stagiaires seront initiées et complétées par l'unité du stagiaire et du personnel-cadre. Par la suite, vous recevrez votre remboursement par dépôt à votre institution financière, dans les prochains 5 à 10 jours ouvrables suivant la date de signature. Le commis de cie préparera les demandes d'indemnité de service occasionnel en campagne (ISOC) et les achemineras par courrier électronique à l'unité du membre.

INSTRUCTIONS MÉDICALES

18. Médication. Stagiaires et instructeurs qui ont besoin d'une médication particulière doivent avoir celle-ci en quantité suffisante pour la durée de leur période d'emploi (EpiPen, pompe pour l'asthme, etc.).

19. Évaluation médicale. À leur arrivée, tout le personnel employé durant le TEII devra remplir un questionnaire médical. Celui-ci sera évalué par les autorités compétentes et, au besoin, une consultation médicale sera organisée. Le personnel ne rencontrant pas la norme médicale minimale exigée de son SGPM pour suivre l'instruction sera retourné à l'unité aux frais de celle-ci.

20. Entraînement physique préparatoire. Les professionnels de la santé suggèrent aux stagiaires sur les cours de commencer un entraînement préalable quelques semaines avant le début du cours. Cet entraînement préparatoire permettra de réduire les risques de blessures pendant l'instruction.

21. Port des bottes de combats neuves. Il est fortement recommandé aux stagiaires sur les cours de porter leurs bottes de combat neuves à plusieurs reprises avant leur arrivée. Cette précaution permettra de réduire les risques de blessures et les complications qui peuvent survenir.

personnel. The students will then receive their reimbursements by direct deposit into their bank accounts within 5 to 10 working days following the date of signature. The Coy clerk will prepare the Casual Land Duty Allowance (CLDA) requests and forward them by email to the member's unit.

MEDICAL INSTRUCTIONS

18. Medication. All students and instructors with special medication requirements must come with the quantity required for their entire employment period (EpiPen, asthma puffer, etc.).

19. Medical assessment. On arrival, all the personnel employed on the TEII will complete a medical questionnaire. This document will be assessed by medical authorities, and if required, a medical consultation will be scheduled. All personal who do not meet the minimum medical standard for their MOS ID will be returned to their home unit at their own expense.

20. Physical training prior to courses. Health professionals suggest that all students on courses start preliminary training a few weeks before the start of the course. This training will reduce the risk of injuries during the course.

21. Wearing new combat boots. It is strongly recommended that all students wear their new combat boots several times before their arrival in order to reduce the risk of injuries and related complications during the course.

RATIONS

RATIONS

22. Le personnel-cadre et instructeurs engagés sur le Camp Vimy recevront une carte de rations.

23. Les membres qui ont des restrictions alimentaires de nature religieuse ou autre se verront offrir, dans la mesure du possible, un menu conforme (sans porc, végétarien, etc.). Il est important que les membres qui nécessitent un menu particulier en fassent la demande dès leur arrivée. La cuisine ouvre le 21 mai 2019.

INFORMATIONS ET ADRESSE

24. Le courrier doit être reçu à l'adresse:

Numéro de matricule, grade, nom, initiales

CI 2 Div C – TEII, Cie [REDACTED]

Édifice Camp Vimy

Nom et numéro de série de cours

Case postale 1000, succ Forces

Courcellette Qc G0A 4Z0

SÉCURITÉ

25. Il est essentiel que chacun apporte au moins 3 cadenas afin d'assurer la sécurité de ses effets personnels. Essayez d'éviter d'avoir en votre possession des objets personnels attrayants tels que système de son, bijoux, ordinateur, jeux vidéo, etc. Le CI 2 Div C n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne le vol ou la perte d'objets personnels.

TÉLÉPHONES D'URGENCE

26. Jusqu'au 20 mai 2019, veuillez rejoindre la salle des rapports au (418) 844-5000 poste 3039. À partir 21 mai au 16 août 2019, le numéro de téléphone pour rejoindre l'officier de service (OS) CI 2 Div C sera le (418) 844-5000 poste 3771. L'OS est le 1^{er} contact au CI 2 Div C et sera au Camp Vimy à

22. P Res personnel and instructors at Camp Vimy will receive a ration card.

23. Military members who have dietary restrictions for religious or other reasons will, if possible, be offered meals adapted to their needs (without pork, vegetarian, etc.). It is important that members who have dietary restrictions inform the staff upon arrival. The kitchen opens on 21 May 2019.

INFORMATION AND MAILING ADDRESS

24. Mail must be addressed to:

Serial number, rank, name, initials

2 Cdn Div TC – TEII, [REDACTED] Coy

Camp Vimy Building

Course name and number

P.O. Box 1000, Station Forces

Courcellette, Quebec, G0A 4Z0

SECURITY

25. Everyone should bring at least three padlocks to secure their personal effects. Also, try to avoid bringing attractive personal items, such as sound systems, jewelry, laptops, video games, etc. The 2 Cdn Div TC will not assume responsibility for lost or stolen personal items.

EMERGENCY NUMBERS

26. Until 20 May 2019, please call the orderly room at 418-844-5000 ext 3039. From 22 May to 17 August, the phone number to reach the duty officer for the 2 Cdn Div TC will be 418-844-5000 ext 3771. The duty officer is the first point of contact at the 2 Cdn Div TC and will be in Building CM-1 at Camp Vimy 24/7. A duty NCO will be at CSEM-2 during the off hours and can be reached at extensions 7225 and 7663.

la bâtisse CM-1 et ce 24/7. Un sous-officier demeure en devoir au CSEM-2 durant les heures creuses aux postes 7255 et 7663.

MESS

27. Tout le personnel, stagiaire et instructeur doivent cotiser selon les règlements de leur mess respectif en fonction de leur grade, pendant leur période d'emploi. L'autorité d'emploi POTFC sera utilisée pour déterminer le paiement. Pour les stagiaires, prévoir de l'argent liquide pour faciliter l'administration.

CARTE ENTRUST

28. En raison de la présence d'un réseau Wi-Fi sur le camp Vimy, tous les instructeurs devront avoir en leur possession une carte Entrust (PKI) à leur arrivée au CI 2 Div C. Le personnel qui fera leur demande après leur arrivée ne sera pas en mesure de recevoir leur carte à temps pour le début de leur cours et sera donc inefficace dans leur rôle.

DISTRIBUTION DES INSTRUCTIONS DE RALLIEMENT

29. Les unités d'appartenance de chacun des membres inscrits sur les cours sont responsables de distribuer une copie de ces instructions.

MESS

27. All students, instructors and other personnel must make contributions to the mess as per the regulations of their respective messes and in accordance with their rank throughout their employment period. The CFTPO employing-authority document will be used to determine the contribution amount. Students should have cash available to facilitate its administration.

ENTRUST CARD

28. Sincere there is Wi-Fi at Camp Vimy, all instructors must have an Entrust (PKI) card on arrival at the 2 Cdn Div TC. Personnel who apply for the card after arriving will not receive it in time for the start of the course and will therefore be ineffective in their role.

DISTRIBUTION OF THE JOINING INSTRUCTIONS

29. The home units of the members registered for this course are responsible for distributing the joining instructions.